**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Пятое Воскресенье Пасхи – О Самаряныне – Перенесение мощей святителя и чудотворца Николая из Мир Ликийских в Бар – Глас 4**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 4:**

Светлую воскресения проповедь/ от Ангела уведевша Господни ученицы/ и прадеднее осуждение отвергша,/ апостолом хвалящася глаголаху:/ испровержеся смерть,/ воскресе Христос Бог, // даруяй мирови велию милость.

**Тропарь Святителя Глас 4:**

Приспе день светлаго торжества,/ град Барский радуется,/ и с ним вселенная вся ликовствует/ песньми и пеньми духовными:/ днесь бо священное торжество/ в пренесение честных и многоцелебных мощей/ святителя и чудотворца Николая,/ якоже солнце незаходимое, возсия светозарными лучами,/ разгоняя тьму искушений же и бед/ от вопиющих верно:// спасай нас, яко предстатель наш, великий Николае.

**Кондак Святителя Глас 2:**

Взыде, яко звезда, от востока до запада/ твоя мощи, святителю Николае,/ море же освятися шествием твоим,/ и град Барский приемлет тобою благодать:/ нас бо деля явился еси чудотворец изящный,// предивный и милостивый.

**Кондак о Самаряныне Глас 8:**

Верою пришедшая на кладязь самаряныня/ виде Тя премудрости воду,/ еюже напоившися обильно,// Царствие вышнее наследова вечно, яко приснославная.

**Деяния Святых Апостолов (11:19 – 26, 29 – 30):**

19Между тем рассеявшиеся от гонения, бывшего после Стефана, прошли до Финикии и Кипра и Антиохии, никому не проповедуя слово, кроме Иудеев. 20Были же некоторые из них Кипряне и Киринейцы, которые, придя в Антиохию, говорили Еллинам, благовествуя Господа Иисуса. 21И была рука Господня с ними, и великое число, уверовав, обратилось к Господу. 22Дошел слух о сем до церкви Иерусалимской, и поручили Варнаве идти в Антиохию. 23Он, прибыв и увидев благодать Божию, возрадовался и убеждал всех держаться Господа искренним сердцем;24ибо он был муж добрый и исполненный Духа Святаго и веры. И приложилось довольно народа к Господу. 25Потом Варнава пошел в Тарс искать Савла и, найдя его, привел в Антиохию. 26Целый год собирались они в церкви и учили немалое число людей, и ученики в Антиохии в первый раз стали называться Христианами. 29Тогда ученики положили, каждый по достатку своему, послать пособие братьям, живущим в Иудее, 30что и сделали, послав *собранное* к пресвитерам через Варнаву и Савла.

**Послание к Евреям (13:17-21) (Святителя):**

17Повинуйтесь наставникам вашим и будьте покорны, ибо они неусыпно пекутся о душах ваших, как обязанные дать отчет; чтобы они делали это с радостью, а не воздыхая, ибо это для вас неполезно. 18Молитесь о нас; ибо мы уверены, что имеем добрую совесть, потому что во всем желаем вести себя честно. 19Особенно же прошу делать это, дабы я скорее возвращен был вам. 20Бог же мира, воздвигший из мертвых Пастыря овец великого Кровию завета вечного, Господа нашего Иисуса *Христа,* 21да усовершит вас во всяком добром деле, к исполнению воли Его, производя в вас благоугодное Ему через Иисуса Христа. Ему слава во веки веков! Аминь.

**Евангелие От Иоанна (4:5 – 42):**

5Итак приходит Он в город Самарийский, называемый Сихарь, близ участка земли, данного Иаковом сыну своему Иосифу. 6Там был колодезь Иаковлев. Иисус, утрудившись от пути, сел у колодезя. Было около шестого часа. 7Приходит женщина из Самарии почерпнуть воды. Иисус говорит ей: дай Мне пить. 8Ибо ученики Его отлучились в город купить пищи. 9Женщина Самарянская говорит Ему: как ты, будучи Иудей, просишь пить у меня, Самарянки? ибо Иудеи с Самарянами не сообщаются. 10Иисус сказал ей в ответ: если бы ты знала дар Божий и Кто говорит тебе: дай Мне пить, то ты сама просила бы у Него, и Он дал бы тебе воду живую. 11Женщина говорит Ему: господин! тебе и почерпнуть нечем, а колодезь глубок; откуда же у тебя вода живая? 12Неужели ты больше отца нашего Иакова, который дал нам этот колодезь и сам из него пил, и дети его, и скот его? 13Иисус сказал ей в ответ: всякий, пьющий воду сию, возжаждет опять, 14а кто будет пить воду, которую Я дам ему, тот не будет жаждать вовек; но вода, которую Я дам ему, сделается в нем источником воды, текущей в жизнь вечную. 15Женщина говорит Ему: господин! дай мне этой воды, чтобы мне не иметь жажды и не приходить сюда черпать. 16Иисус говорит ей: пойди, позови мужа твоего и приди сюда. 17Женщина сказала в ответ: у меня нет мужа. Иисус говорит ей: правду ты сказала, что у тебя нет мужа, 18ибо у тебя было пять мужей, и тот, которого ныне имеешь, не муж тебе; это справедливо ты сказала. 19Женщина говорит Ему: Господи! вижу, что Ты пророк. 20Отцы наши поклонялись на этойгоре, а вы говорите, что место, где должно поклоняться, находится в Иерусалиме. 21Иисус говорит ей: поверь Мне, что наступает время, когда и не на горе сей, и не в Иерусалиме будете поклоняться Отцу. 22Вы не знаете, чему кланяетесь, а мы знаем, чему кланяемся, ибо спасение от Иудеев. 23Но настанет время и настало уже, когда истинные поклонники будут поклоняться Отцу в духе и истине, ибо таких поклонников Отец ищет Себе. 24Бог есть дух, и поклоняющиеся Ему должны поклоняться в духе и истине. 25Женщина говорит Ему: знаю, что придет Мессия, то есть Христос; когда Он придет, то возвестит нам все. 26Иисус говорит ей: это Я, Который говорю с тобою. 27В это время пришли ученики Его, и удивились, что Он разговаривал с женщиною; однако ж ни один не сказал: чего Ты требуешь? или: о чем говоришь с нею? 28Тогда женщина оставила водонос свой и пошла в город, и говорит людям: 29пойдите, посмотрите Человека, Который сказал мне все, что я сделала: не Он ли Христос? 30Они вышли из города и пошли к Нему. 31Между тем ученики просили Его, говоря: Равви́! ешь. 32Но Он сказал им: у Меня есть пища, которой вы не знаете. 33Посему ученики говорили между собою: разве кто принес Ему есть? 34Иисус говорит им: Моя пища есть творить волю Пославшего Меня и совершить дело Его. 35Не говорите ли вы, что еще четыре месяца, и наступит жатва? А Я говорю вам: возведите очи ваши и посмотрите на нивы, как они побелели и поспели к жатве. 36Жнущий получает награду и собирает плод в жизнь вечную, так что и сеющий и жнущий вместе радоваться будут,37ибо в этом случае справедливо изречение: один сеет, а другой жнет. 38Я послал вас жать то, над чем вы не трудились: другие трудились, а вы вошли в труд их.

39И многие Самаряне из города того уверовали в Него по слову женщины, свидетельствовавшей, что Он сказал ей все, что она сделала. 40И потому, когда пришли к Нему Самаряне, то просили Его побыть у них; и Он пробыл там два дня. 41И еще большее число уверовали по Его слову. 42А женщине той говорили: уже не по твоим речам веруем, ибо сами слышали и узнали, что Он истинно Спаситель мира, Христос.

**Евангелие От Луки (6:17 – 23) (Святителя):**

17И, сойдя с ними, стал Он на ровном месте, и множество учеников Его, и много народа из всей Иудеи и Иерусалима и приморских мест Тирских и Сидонских, 18которые пришли послушать Его и исцелиться от болезней своих, также и страждущие от нечистых духов; и исцелялись. 19И весь народ искал прикасаться к Нему, потому что от Него исходила сила и исцеляла всех. 20И Он, возведя очи Свои на учеников Своих, говорил: Блаженны нищие духом, ибо ваше есть Царствие Божие. 21Блаженны алчущие ныне, ибо насытитесь. Блаженны плачущие ныне, ибо воссмеетесь. 22Блаженны вы, когда возненавидят вас люди и когда отлучат вас, и будут поносить, и пронесут имя ваше, как бесчестное, за Сына Человеческого. 23Возрадуйтесь в тот день и возвеселитесь, ибо велика вам награда на небесах. Так поступали с пророками отцы их.

**Слово от Феофана Затворника:**

Сограждане самарянки, после того как Спаситель пробыл у них два дня, говорили ей: "уже не по твоим речам веруем, ибо сами слышали и узнали, что Он истинно Спаситель мира, Христос". И у всех так бывает. Сначала внешним словом призываются ко Господу или, как у нас теперь, путем рождения, а потом, когда вкусят делом, что есть жизнь в Господе, уже не по внешнему принадлежанию к обществу христианскому держатся Господа, а по внутреннему с ним сочетанию. Это и надобно всем рождающимся в обществах христианских поставить себе законом, то есть не ограничиваться одним внешним принадлежанием к Господу, но озаботиться внутренне сочетаться с Ним, чтобы потом постоянно уже носить свидетельство в себе того, что они стоят во истине. Что же для этого нужно? Надо воплотить в себе истину Христову. Истина же Христова - восстановление падшего. Итак, отложи ветхого человека, тлеющего в похотях прелестных, и облекись в нового, созданного по Богу в правде и преподобии истины, и будешь сам в себе ведать, что Господь Иисус Христос есть воистину Спас не миру только, но собственно и тебе.

**Объявления:**

**Христос Воскресе!**

Все приглашены на обед после службы. Последнее занятие закона божьего будет после обеда.

В понедельник (23 мая) будет Великая Вечерня в честь Свв. Равноапостольных Мефодия и Кирилла в 18:00.

Литургия начинается в 9:00 во вторник 24 мая.

У нас будет обычное выходное расписание 28/29 мая. После обеда будут “Вопросы и ответы”.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Антоний, Матушка Иоанна, Нина, Елизавета Матвеевна, Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Зоя, Филипп, Галина, Рэнди (Кайфур), Юлия (Трипольская), Ольга, Петр. **За усопших:** Митрополит ИЛАРИОН (Капрал), Архиепископ ПАВЕЛ, Диакон Георгий (Калусек), Матушка Зинаида (Калиновская). **За путешествующих:** Надежда (Домащич). **За тех в опасности в Украине:** Солдаты Алексей, Александр, Андрей, и Артемий; Надежда, Александр, Лидия, Любовь, Наталья, Александр, Оксана, Мария, Валерий, Николай, Александра, Евгения, Наталья, Галина, Ольга, Павел, Татьяна, Евгений, Димитрий, Светлана, Людмила, Валерий, Надежда, Александр, Юлия, Елисавета, Максим, Юлия, Наталья, Юрий, Мария, Андрей, Тимофей, София, Тихон, Ольга, Василий, Анна, Алексей, Любовь, Валентин, Любовь, Анатолий, Евгений, Ксения, Алексей, Екатерина, Артемий, Виктория, Младенец Ярослав, Дмитрий, Иоанна, Вячеслав, Игорь, Евгения, Фотинья, Тамара, Нина, Валентина, Александр, Любовь, Вячеслав, Вячеслав, Екатерина, Жанна, Андрей, Игорь, Виктор.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**Fifth Sunday of Pascha –– The Samaritan Woman — Translation of the Relics of St Nicholas to Bari –– Tone 4**

**Tone 4** **Troparion**  *(Resurrection)*

When the women Disciples of the Lord learned from the Angel the joyous message of the Resurrection, they cast away the ancestral curse and elatedly told the Apostles: “Death is overthrown! Christ God is risen,// granting the world great mercy!”

**Troparion (St Nicholas) — Tone 4**

The day of radiant solemnity has come; / the city of Bari rejoices, and with it the whole world exults with hymns and spiritual songs; / for today is the sacred Feast / of the transfer of the precious and healing relics of the Hierarch and wonderworker Nicholas. / For, like the never-setting Sun, he shines with brilliant beams of light, / driving away the darkness of temptations and misfortunes from those who cry out with faith: / “Save us, O Nicholas, as our great intercessor.”

**Kontakion (St Nicholas) — Tone 2**

Your relics have moved like a star from the East to the West, O Hierarch Nicholas; / and the sea has been sanctified by your passage. / The city of Bari receives grace through you, / for you have shone forth for us / as a wonderworker, illustrious, most wondrous, and merciful.

**Tone 8 Kontakion** *(Pentecostarion)*

The Samaritan Woman came to the well in faith; she saw You, the Water of wisdom and drank abundantly.// She inherited the Kingdom on high, and is ever glorified!

**Acts 11:19-26, 29-30  *(Epistle)***

**19** Now those who were scattered after the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but the Jews only. **20** But some of them were men from Cyprus and Cyrene, who, when they had come to Antioch, spoke to the Hellenists, preaching the Lord Jesus. **21** And the hand of the Lord was with them, and a great number believed and turned to the Lord. **22** Then news of these things came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent out Barnabas to go as far as Antioch.

**23** When he came and had seen the grace of God, he was glad, and encouraged them all that with purpose of heart they should continue with the Lord. **24** For he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a great many people were added to the Lord. **25** Then Barnabas departed for Tarsus to seek Saul. **26** And when he had found him, he brought him to Antioch. So it was that for a whole year they assembled with the church and taught a great many people. And the disciples were first called Christians in Antioch. **29** Then the disciples, each according to his ability, determined to send relief to the brethren dwelling in Judea. **30** This they also did, and sent it to the elders by the hands of Barnabas and Saul.

## Hebrews 13:17-21 *(Epistle, Saint)*

17 Obey those who rule over you, and be submissive, for they watch out for your souls, as those who must give account. Let them do so with joy and not with grief, for that would be unprofitable for you. 18 Pray for us; for we are confident that we have a good conscience, in all things desiring to live honorably. 19 But I especially urge you to do this, that I may be restored to you the sooner. 20 Now may the God of peace who brought up our Lord Jesus from the dead, that great Shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant, 21 make you complete in every good work to do His will, working in you what is well pleasing in His sight, through Jesus Christ, to whom be glory forever and ever. Amen.

**John 4:5-42  *(Gospel)***

**5** So He came to a city of Samaria which is called Sychar, near the plot of ground that Jacob gave to his son Joseph. **6** Now Jacob’s well was there. Jesus therefore, being wearied from His journey, sat thus by the well. It was about the sixth hour. **7** A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, “Give Me a drink.” **8** For His disciples had gone away into the city to buy food. **9** Then the woman of Samaria said to Him, “How is it that You, being a Jew, ask a drink from me, a Samaritan woman?” For Jews have no dealings with Samaritans. **10** Jesus answered and said to her, “If you knew the gift of God, and who it is who says to you, ‘Give Me a drink,’ you would have asked Him, and He would have given you living water.” **11** The woman said to Him, “Sir, You have nothing to draw with, and the well is deep. Where then do You get that living water? **12** Are You greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, as well as his sons and his livestock?” **13** Jesus answered and said to her, “Whoever drinks of this water will thirst again, **14** but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst. But the water that I shall give him will become in him a fountain of water springing up into everlasting life.” **15** The woman said to Him, “Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw.” **16** Jesus said to her, “Go, call your husband, and come here.” **17** The woman answered and said, “I have no husband.” Jesus said to her, “You have well said, ‘I have no husband,’ **18** for you have had five husbands, and the one whom you now have is not your husband; in that you spoke truly.” **19** The woman said to Him, “Sir, I perceive that You are a prophet. **20** Our fathers worshiped on this mountain, and you Jews say that in Jerusalem is the place where one ought to worship.” **21** Jesus said to her, “Woman, believe Me, the hour is coming when you will neither on this mountain, nor in Jerusalem, worship the Father. **22** You worship what you do not know; we know what we worship, for salvation is of the Jews. **23** But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth; for the Father is seeking such to worship Him. **24** God is Spirit, and those who worship Him must worship in spirit and truth.” **25** The woman said to Him, “I know that Messiah is coming” (who is called Christ). “When He comes, He will tell us all things.” **26** Jesus said to her, “I who speak to you am He.” **27** And at this point His disciples came, and they marveled that He talked with a woman; yet no one said, “What do You seek?” or, “Why are You talking with her?” **28** The woman then left her waterpot, went her way into the city, and said to the men, **29** Come, see a Man who told me all things that I ever did. Could this be the Christ? **30** Then they went out of the city and came to Him. **31** In the meantime His disciples urged Him, saying, “Rabbi, eat.” **32** But He said to them, “I have food to eat of which you do not know.” **33** Therefore the disciples said to one another, “Has anyone brought Him anything to eat?” **34** Jesus said to them, “My food is to do the will of Him who sent Me, and to finish His work. **35** Do you not say, ‘There are still four months and then comes the harvest’? Behold, I say to you, lift up your eyes and look at the fields, for they are already white for harvest! **36** And he who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, that both he who sows and he who reaps may rejoice together. **37** For in this the saying is true: ‘One sows and another reaps.’ **38** I sent you to reap that for which you have not labored; others have labored, and you have entered into their labors.” **39** And many of the Samaritans of that city believed in Him because of the word of the woman who testified, “He told me all that I ever did.” **40** So when the Samaritans had come to Him, they urged Him to stay with them; and He stayed there two days. **41** And many more believed because of His own word. **42** Then they said to the woman, “Now we believe, not because of what you said, for we ourselves have heard Him and we know that this is indeed the Christ, the Savior of the world.”

## Luke 6:17-23 *(Gospel, Saint)*

17 And He came down with them and stood on a level place with a crowd of His disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem, and from the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear Him and be healed of their diseases, 18 as well as those who were tormented with unclean spirits. And they were healed. 19 And the whole multitude sought to touch Him, for power went out from Him and healed them all. 20 Then He lifted up His eyes toward His disciples, and said: “Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. 21 Blessed are you who hunger now, for you shall be filled. Blessed are you who weep now, for you shall laugh. 22 Blessed are you when men hate you, and when they exclude you, and revile you, and cast out your name as evil, for the Son of Man’s sake. 23 Rejoice in that day and leap for joy! For indeed your reward is great in heaven.

**On the Sunday of the Samaritan Woman (from OCA.org):**

The Holy Martyr Photina (Svetlana) the Samaritan Woman, her sons Victor (named Photinus) and Joses; and her sisters Anatola, Phota, Photis, Paraskeva, Kyriake; Nero’s daughter Domnina; and the Martyr Sebastian: The holy Martyr Photina was the Samaritan Woman, with whom the Savior conversed at Jacob’s Well (John. 4:5-42). During the time of the emperor Nero (54-68), who displayed excessive cruelty against Christians, Saint Photina lived in Carthage with her younger son Joses and fearlessly preached the Gospel there. Her eldest son Victor fought bravely in the Roman army against barbarians, and was appointed military commander in the city of Attalia (Asia Minor). Later, Nero called him to Italy to arrest and punish Christians…. At Rome the emperor ordered the saints to be brought before him and he asked them whether they truly believed in Christ. All the confessors refused to renounce the Savior…. Nero then gave orders to crucify the saints, and to beat their naked bodies with straps. On the fourth day the emperor sent servants to see whether the martyrs were still alive. But, approaching the place of the tortures, the servants fell blind. An angel of the Lord freed the martyrs from their crosses and healed them. The saints took pity on the blinded servants, and restored their sight by their prayers to the Lord. Those who were healed came to believe in Christ and were soon baptized. After this Nero had her brought to him and asked if she would now relent and offer sacrifice to the idols. Saint Photina spit in the face of the emperor, and laughing at him, said, “O most impious of the blind, you profligate and stupid man! Do you think me so deluded that I would consent to renounce my Lord Christ and instead offer sacrifice to idols as blind as you?” Hearing such words, Nero gave orders to again throw the martyr down the well, where she surrendered her soul to God (ca. 66).

**Announcements:**

**Christ Is Risen!**

All are invited to lunch in the hall after Liturgy. The last church school lesson of the year will take place after lunch.

Great Vespers for SS Cyril and Methodius will be served at 6 PM on Monday May 23rd. On the 24th, Liturgy will begin at 9 AM.

We will have our normal weekend schedule May 28th/29th. “Questions and Answers” will be offered on Sunday after lunch.

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Anthony, Matushka Ioanna, Nina, Elizaveta Matfeevna, Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Zoya, Philip, Galina, Randy (Kaefer), Julie (Tripolski), Olga, Peter. **For the departed:** Мetropolitan HILARION (Kapral), Archbishop PAUL, Deacon George (Kalousek), Matushka Zinaida (Kalinowski). **For travelers:** Nadezhda (Domaschich). **For Those in Ukraine:** Soldiers Alexei, Alexander, Andrei, Artem; Nadezhda, Alexander, Lidia, Lubov, Natalia, Alexander, Oksana, Maria, Valery, Nikolai, Alexandra, Eugenia, Natalia, Galina, Olga, Paul, Tatiana, Eugene, Dimitry, Svetlana, Ludmila, Valery, Nadezhda, Alexander, Julia, Elizabeth, Maxim, Jula, Natalia, Yuri, Maria, Andrei, Timothy, Sophia, Tikhon, Olga, Vasily, Anna, Alexei, Lubov, Valentin, Lubov, Anatoly, Eugene, Ksenia, Alexei, Ekaterina, Artem, Victoria, the child Yaroslav, Dmitry, Ioanna, Vyacheslav, Igor, Eugenia, Photini, Tamara, Nina, Valentina, Alexander, Lubov, Vyacheslav, Vyacheslav, Katerina, Zhanna, Andrei, Igor, Victor.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!